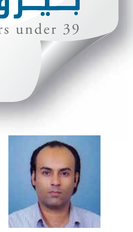
نبذة عن كتّاب بيروت39

BEIRUT39 WRITERS' BIOGRAPHIES

Beirut بيروت
39 writers under 39



أحمد سعداوي. ولد في بغداد، العراق عام 1973. هو روائي وشاعر ورسّام وصحفي عراقي. عمل ككاتب ريبورتاج في العديد من الصحف والمجلات والمؤسسات الصحفية المحلية. عمل مراسلاً لقناة "إم بي سي" في بغداد بين عامي 2005 و 2007. يعمل حالياً في كتابة الأفلام الوثائقية وإعداد البرامج التلفزيونية وكتابة السيناريو في بغداد. هو يشرف حالياً على برنامج تلفزيوني على قناة الحرة، ينشر عموداً ثقافياً أسبوعياً في صحيفة الصباح الجديد العراقية. لقد أصدر أربع مجموعات شعرية وله روايتان "أبلد الجميل" التي صدرت في بغداد عام 2004 و"إنه يحلم، أو يلعب، أو يموت" الصادرة عن دار المدى في دمشق عام 2008. حاز على الجائزة الأولى في فرع الرواية بمسابقة الصدى الإماراتية بدبي 2005 عن روايته "أبلد الجميل".

Ahmad Saadawi was born in Baghdad, Iraq, in 1973. He is an Iraqi novelist, poet, painter and journalist. He was a reporter for several newspapers, magazines and local press institutions. He was a correspondent for the BBC in Baghdad from 2005 till 2007. He is a TV show producer and a documentary script writer. He is currently the director of a TV show on the "Hurra" Satellite TV station. He publishes a weekly cultural column in the Iraqi newspaper "Al Sabah Al Jadid". He has published four books of poetry. He also released two novels entitled "Al Balad Al Jamil" (Beautiful Country, in Baghdad in 2004) and "Inahou Yahlom aw Yal'ab aw Yamout" (He is Either Dreaming or Playing or Dying, published by "Dar Al Mada" in Damascus, 2008). He won the first prize in Al Sada literary competition in Dubai in 2005 for his novel "Beautiful Country."

أحمد يماني هو شاعر ومترجم مصري مقيم في مدريد. ولد في القاهرة عام 1970. حصل على دبلوم الدراسات العليا DEA من جامعة كومبلوتينسي في مدريد عام 2008. بدأ في نشر قصائده منذ عام 1989 في المجلات والجرائد الأدبية في العالم العربي. عمل في عام 1991 على الجائزة الأولى في مسابقة رامبو التي نظمتها مجلة "إبداع" بذكرى مرور مائة عام على وفاة الشاعر آرثر رامبو. صدرت له أربعة دواوين شعرية: "شرارع الأيدس" 1995، "تحت شجرة الدانتلا" 1998، "وردات في الخراب" دار مدريت القاهرة 2001، "أناكلن ماهاشة" مدريت القاهرة 2008. هو يعمل حالياً على إنجاز أطروحة الدكتوراه.

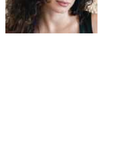
Ahmad Yamani is an Egyptian poet and translator living in Madrid. He was born in Cairo in 1970. He earned his post-graduate diploma from Complutense University of Madrid in 2008. In 1989, Yamani started publishing his poems in literary magazines and newspapers around the Arab world. In 1991, he won the first prize in Rimbaud contest that was organized by "Ibda" magazine on the occasion of the centenary of Arthur Rimbaud's death. He released four collections of poetry: "Chawari El Abiad" (White streets, 1995), "Taha chajarat al Ada" (Beneath the family tree, 1998), "Vardat fi Ra's" (Flowers on the head, published by "Dar Merit", Cairo in 2001) and "Amaken Khata'a" (Wrong places, published by "Dar Merit", Cairo in 2008). He's currently working on his PhD.

إسلام سمحان ولد في مدينة "الزرقاء" في الأردن في 11 حزيران 1981. تلقى تعليمه في مدارس وجامعات الأردن ويعمل حالياً محرراً ومذيراً للقسم الثقافي في جريدة "العرب اليوم" اليومية. أصدر أول دواوين له عام 2008 بعنوان "برشاقة ظل" وتم تكفيره وملاحقته أمنياً وقضائياً بتهمة الإساءة للأديان. الشاعر يستغرب الآن أنما قبول الاستئناف أو تنفيذ الحكم الصادر بحقه وهو السجن لمدة عام وتسديد غرامة 15 ألف دولار. صدرت له مجموعة شعرية بعنوان "لمن تحمل الوردة؟" التي ترجمتها فالنتينا كولومبو إلى اللغة الإيطالية.

Islam Samhan was born in Al Zarqa city in Jordan on June 11th, 1981. He studied in Jordan and is currently editor and chief editor of the cultural section of the daily newspaper "Al Arab Al Yawm". Shortly after he published his first collection of poetry "Bi Rachakat Al Zel" (Lightheartedness) in 2008, he was accused of blasphemy and was sued for offending religions. The court's decision in this regard.It shall decide to either accept the appeal or to sentence him to serve one year in jail and pay a fine of 15 thousand dollars. He published a collection of poetry "Li man Tahmal Al wardat?" (A flower for whom?) translated into Italian by Valentina Colombo.

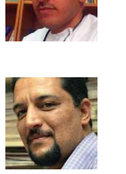
باسم الأنصاري ولد باسم الأنصاري في بغداد في العراق عام 1970. حصل عام 1994 على بكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة المستنصرية في بغداد. بدأ نشر نتاجه الأدبي منذ بداية التسعينات في الصحف والمجلات العراقية والعربية. صدرت له مسرحية شعرية بعنوان "رجل الصفصاف" في بغداد عام 1997. وقد صدر ديوانه الأول "ترانيم ابن آدم" في دمشق عام 2003 وقام بتوزيعه دار المدى عام 2008.

Basim Alansar was born in Baghdad in Iraq in 1970. In 1994, he earned his BA in Business from the University of Mustansiriyah in Baghdad. He started publishing his literary works in the early 1990's in Iraq and Arab newspapers and magazines. In 1997, he released his play entitled "Rajol Al Safsaf" (The Man of the Willows) in Baghdad. In 2007, he published in Damascus his first collection of poetry "Taranim Ibn Adam" (The hymns of the Son of Adam). Since 1998,Alansar has been living in Denmark.



جمانة حداد. ولدت في بيروت في العام 1970. هي شاعرة ومترجمة وصحافية لبنانية ومحرّرة القسم الثقافي في جريدة النهار اللبنانية، ومديرة إدارية لمجلّة الروكي العربية ورئيسة تحرير مجلة "جسد" المتخصصة في الرقص الجسد وفنونه. منذ العام 1995 أصدرت تسع مجموعات شعرية، ولها في الترجمة "أصدقاء الظلّ" (نظم بالإنجليزية لكاميل ميناردي، 2002، عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت) و"بيروت عندما كانت مجنونة" (نظم بالإنجليزية للكاتب انطونيو غيرا، 2003، عن دار المتوسط، ميلانو) و"سجود، أعوت وستكون له هيئات ما وخصوص شاعرا المنحورة في القرن العشرين" (انطولوجيا الشعر اللبناني الحديث بالإسبانية لـ خوان غويتيسولو الماجدي بن طاهر، دار الساقي والدار العلوية، بيروت). وتشكر من بين أعمالها "وقت لطعم" عام 1995 و"دعوة إلى عشاء سرّي" عام 1998 و"لم أرتكب ما يكفي" عام 2003 و"عودة ليليت" عام 2004 و"حوار مع كتاب دولبين" عام 2006. تدير جائزة الصحافة الحرة في دبي عام 2006 وحازت على جائزة بلو ميدربوليس الماجدي بن طاهر للأدب العربي لعام 2010 عن مجموعتها في حضرة نيسان في موندياليّ.

Joumana Haddad was born in Beirut in 1970. She is a Lebanese poet, translator and journalist. She is the chief editor of the cultural section of the Lebanese newspaper "An Nahar", the administrator of the IPAF literary prize (the "Arab Booker") and the editor-in-chief of Jasad magazine, a controversial Arabic magazine specialized in the literature and arts of the body.Since 1995, she has published nine collections of poetry. She also translated several books: from Italian, the poetry of Emmanuel Minardo "Touches of Shadow" (published by the Arab Institute for studies and publication, Beirut, 2002), the novel of Antonio Ferrari "When Beirut was Insane" (published by "Dar Al Nahar" for publication, Beirut, 2003), in addition to a modern Lebanese anthology in Spanish "Death will Come and it will Have Your Eyes: Anthology of 150 Poets Who Committed Suicide in the 20th Century" (published by "Dar Al Mada" for publication" and "Dar Al Arabiah li Ouloum", Beirut, 2007). She won the "Arab press Award" in Dubai in 2006. She released several collections of poetry including:Time for a Dream (1995), Invitation to a Secret Feast (1998), I did Not Sin Enough (2003), Lilith's Return (2004), Conversations with International Writers, (2006). She has been recently awarded with the "2010 Blue Metropolis Al Majdi Ibn Al Thaher Arab Literary Prize", which she will be receiving in April in Montreal.



جنين العجري. هو كاتب وطبيب بشري. من مواليد العام 1972. نشر ثلاث روايات بعنوان "دياريمام" عام 2000، و"الوحز" عام 2005 و"المعلقة الأخيرة" عام 2006 عن دار الانتشار العربي في بيروت بالإضافة إلى مجموعته القصصية التي نشرت عام 2009 بعنوان "توافق وأغلطة وأشياء أخرى". حاصل على وسام السلطان قابوس للآداب والفنون عام 2007. هو يعمل في مسقط ويعمل طبيباً في مستشفى.

Hussein Al Abri is a Omani writer and doctor. He was born in 1972 in Oman. Since 2000 he has published 3 novels: "Dizziam" (2000), "Al Wakhez" (The Sting, 2005) and "Al Moalaka Al Akhira" (The Last Poem, published by "Dar Al Inticharr Al Arabi", Beirut, 2006) in addition to a collection of short stories "Nawafez wa Aghtia wa Achya'a Oukhra" (Windows, Covers and Other Stuff, 2003). He won the Sultan Qabus medal for literature and arts in 2007. He lives in Muscat and works as a doctor at a hospital.

حسين جلعاد. ولد في مدينة إربد، الأردن عام 1970. هو شاعر وصحفي أردني، يعمل محرّراً صحفياً في شبكة الجزيرة الفضائية في الدوحة قطر. عمل سابقاً محرراً ثقافياً في صحيفتي "العرب اليوم" و"الرأي" الأردنيتين. راسل عدداً من الصحف العربية مثل القدس العربي في لندن. صدر له مجموعة شعرية بعنوان "العاني يصغي دائماً" في عمان الأردن عام 1999، و"كما يفتح الأنبياء" نشر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر في بيروت عام 2007، يعمل صحافياً منذ العام 1997. كما أنه يكتب حالياً في صحيفة "الغد" في بيروت.

Hussein Jelaad was born in Irbid city in Jordan in 1970. He is a Jordanian poet and journalist. He is an editor at Al Jazira TV channel in Doha. He was the editor of the cultural section of the Jordanian newspapers "Al Arab Al Yawn" and "Al Ra'y". He has written for several Arab newspapers such as "Al Quds Al Arabi" in London. In 1999, he has published a book of poetry entitled "Eternal Crucifixion of the Prominent" (published by "Dar Amina" in Rabat). He published two collections of short stories: "Ma Yasaddiq Al-Rasa'il" (Who Believes Messages?) and "Tuffah Al-Zill", as well as "Marakish:Asrar Ma'lana" (Marrakesh: Heralded Secrets) (2008), a literary text which attempts to outline the history of his home town, combining prose and poetry. He co-wrote a book about the city of Marakesh with Saad Sarhane. He holds the prizes of Moulay Zakaria (Agency, 1991), of the Union of Moroccan Writers (1998) and the Buland al-Haydari Prize for the young poet (Asilah, 2003).

حمدي الجزار. هو روائي وقاص مصري. ولد عام 1970 في القاهرة في مصر. حصل على الإجازة في الفلسفة من جامعة القاهرة عام 1992. أصدر روايتين بعد أن كتب عدداً من القصص القصيرة. روايته الأولى بعنوان "سحر أسود" صادرة عن دار ميريت في طبعتين عامي 2005 و2007 فيما الطبعة الثالثة منها صادرة عن "دار الدار" عام 2009. وقد نالت جائزة مؤسسة ساويرس للأدب النصري في القاهرة عام 2006. ثم صدرت بالإنكليزية عن مطبوعات الجامعة الأمريكية في القاهرة عام 2008 عن "دار الدار". نشرت نصوصه في مجلات أدبية بارزة مثل باتيهال في لندن، وتريكيراتي في شيكاغو. شارك حمدي الجزار في برنامج الكتابة الدولية "International Writing Program" في جامعة "آيوا" في الولايات المتحدة الأمريكية. يعمل مطرقاً على مركز أبحاث القناة الثقافية في التلفزيون المصري.

Hamdy El-Gazzar is an Egyptian writer and novelist. He was born in 1970 in Cairo in Egypt. He earned his BA in Philosophy from Cairo University in 1992. After publishing numerous short stories, he published two novels. His first one, "Sihir Aswad", (Black Magic) was printed by "Dar Mirit" in two editions (2005 and 2007). The third one was released by "Dar El Dar" in 2007. It was awarded the Sawiris Foundation Prize for Egyptian Literature in 2006. It was translated into English by AUC press in Cairo in 2007. In 2008, "Dar El Dar" published his second novel. His texts were published in prominent literary magazines, such as "Banipal" in London and "Triquarterly" in Chicago. He participated in the International Writing Program at Iowa University in the USA. He is the director of the research center at the cultural Egyptian TV channel.

ديمة ونوس. ولدت في دمشق، سوريا عام 1982 ودرست الأدب الفرنسي في جامعة دمشق. كتبت في الصحافة العربية كـ "السفير" و"الأخبار" في بيروت، مقالات عدة في عدة تخصصات. نشرت لها مجموعة قصصية بعنوان "الجارة الجديدة" عام 2006 وترجمت إلى الإنجليزية. نشرت لها مجموعة قصصية بعنوان "تفاصيل" (Details) عام 2008 عن دار الآداب في بيروت. She was co-author of a review of the movie "Bab al Sijil" (Dreams, published by "Dar El Mada"). She was the co-author of a review of the movie "Bab al Sijil" (Dreams, published by "Dar El Mada"). في العام 2007 عن دار المدى. شاركت بكتابة تعليق في الطبعة الجديدة لكتاب "البلد الثاني بعد الهزيمة" للمفكر صادق جلال العظم الذي أصدره دار ممدوح عدوان للنشر والتوزيع في العام 2007 في العام 2008 صدرت روايتها الأولى "كرسي" عن دار الآداب البيروتية. تعمل حالياً معدة ومقدمة للبرنامج الثقافي "الضواء الأدبية" في قناة "السطرة" الفضائية.

Dima Wannous was born in Damascus in 1982. She studied French literature at Damascus University. She has written several cultural and political articles in Arab newspapers such as "Al Sifir" and "Al Akhbar" in Beirut. She worked as a journalist translator for many years. In 2007, she released a collection of short stories entitled "Ittisal" (Details,published by "Dar El Mada"). She was the co-author of a review of the movie "Bab al Sijil" (Dreams, published by "Dar El Mada"). في العام 2007 عن دار المدى. شاركت بكتابة تعليق في الطبعة الجديدة لكتاب "البلد الثاني بعد الهزيمة" للمفكر صادق جلال العظم الذي أصدره دار ممدوح عدوان للنشر والتوزيع في العام 2007 في العام 2008 صدرت روايتها الأولى "كرسي" عن دار الآداب البيروتية. تعمل حالياً معدة ومقدمة للبرنامج الثقافي "الضواء الأدبية" في قناة "السطرة" الفضائية.

سامر أبو هواش. هو شاعر وروائي ومترجم فلسطيني. ولد في صيدا في جنوب لبنان عام 1972. حاز على دبلوم في الإعلام من الجامعة اللبنانية عام 1996. أصدر منذ العام 1997 ست مجموعات شعرية وثلاث روايات. وقام بترجمة ثماني روايات منها "حياة باي" لليان مارتل عام 2004 و"موتا الضواحي" لجديف فيغولي عام 2006. كما ترجم الأعمال الشعرية الكاملة لوليم فوكنر وترجمت عن دار الآداب عام 2009. يعمل منذ العام 2000 على ترجمة الشعر الأمريكي. وقد صدرت ترجماته لخمسة عشر شاعراً أمريكياً في العام 2009 بالاشتراك بين مشروع كلمة ودار النجل. يعيش منذ العام 2004 في الإمارات العربية المتحدة، حيث يعمل محرراً للكتب في هيئة أبوظبي للثقافة والتراث. ومن مؤلفاته "يوم عيد الحب" و"السعادة أو سلسلة انفجارات هزت العاصمة". كما أنه يترجم أعمال شعرية ونثرية فصلاً عن ملاحق ثقافية عربية.

Samer Abu Hawwash is a Palestinian poet, novelist and translator. He was born in 1972 in the southern Lebanese city of Sidon. He earned a degree in media from the Lebanese University in 1996. Abu Hawwash has published since 1997 six collections of poetry and three novels. He translated eight novels including "Hayat Bye" written by Lia Martel (2004) and "Buddha El Dawahi" written by Hanif Kouraychi (2006). He also translated the whole short series of William Folener that were published by Dar Al Adab in 2009. He has been working since 2000 on the translation of American poetry.He released translations for fifteen American poets in 2009 in cooperation with the "Kalma Project" and "Dar Al Jamal". Since, and he lives in UAE where he is a book editor at Abu Dhabi Cultural and Heritage Council. He released several poetical works and two novels:Valentine's Day and "Al Sadat o Sibtoh Infijrat Hazat Al Asima" (Happiness or a Series of Explosions Rocked the Capital). He translates both poetry and prose and has contributed as well to many Arabic cultural supplements.

باسم البغدادي. ولد في بغداد، العراق عام 1973. هو روائي وشاعر ورسّام وصحفي عراقي. عمل ككاتب ريبورتاج في العديد من الصحف والمجلات والمؤسسات الصحفية المحلية. عمل مراسلاً لقناة "إم بي سي" في بغداد بين عامي 2005 و 2007. يعمل حالياً في كتابة الأفلام الوثائقية وإعداد البرامج التلفزيونية وكتابة السيناريو في بغداد. هو يشرف حالياً على برنامج تلفزيوني على قناة الحرة. ينشر عموداً ثقافياً أسبوعياً في صحيفة الصباح الجديد العراقية. لقد أصدر أربع مجموعات شعرية وله روايتان "أبلد الجميل" التي صدرت في بغداد عام 2004 و"إنه يحلم، أو يلعب، أو يموت" الصادرة عن دار المدى في دمشق عام 2008. حاز على الجائزة الأولى في فرع الرواية بمسابقة الصدى الإماراتية بدبي 2005 عن روايته "أبلد الجميل".

Ahmad Saadawi was born in Baghdad, Iraq, in 1973. He is an Iraqi novelist, poet, painter and journalist. He was a reporter for several newspapers, magazines and local press institutions. He was a correspondent for the BBC in Baghdad from 2005 till 2007. He is a TV show producer and a documentary script writer. He is currently the director of a TV show on the "Hurra" Satellite TV station. He publishes a weekly cultural column in the Iraqi newspaper "Al Sabah Al Jadid". He has published four books of poetry. He also released two novels entitled "Al Balad Al Jamil" (Beautiful Country, in Baghdad in 2004) and "Inahou Yahlom aw Yal'ab aw Yamout" (He is Either Dreaming or Playing or Dying, published by "Dar Al Mada" in Damascus, 2008). He won the first prize in Al Sada literary competition in Dubai in 2005 for his novel "Beautiful Country."

باسم العزيز. ولد في مدينة "الزرقاء" في الأردن في 11 حزيران 1981. تلقى تعليمه في مدارس وجامعات الأردن ويعمل حالياً محرراً ومذيراً للقسم الثقافي في جريدة "العرب اليوم" اليومية. أصدر أول ديوان له عام 2008 بعنوان "برشاقة ظل" وتم تكفيره وملاحقته أمنياً وقضائياً بتهمة الإساءة للأديان. الشاعر يستغرب الآن أنما قبول الاستئناف أو تنفيذ الحكم الصادر بحقه وهو السجن لمدة عام وتسديد غرامة 15 ألف دولار. صدرت له مجموعة شعرية بعنوان "لمن تحمل الوردة؟" التي ترجمتها فالنتينا كولومبو إلى اللغة الإيطالية.

Islam Samhan was born in Al Zarqa city in Jordan on June 11th, 1981. He studied in Jordan and is currently editor and chief editor of the cultural section of the daily newspaper "Al Arab Al Yawm". Shortly after he published his first collection of poetry "Bi Rachakat Al Zel" (Lightheartedness) in 2008, he was accused of blasphemy and was sued for offending religions. The court's decision in this regard.It shall decide to either accept the appeal or to sentence him to serve one year in jail and pay a fine of 15 thousand dollars. He published a collection of poetry "Li man Tahmal Al wardat?" (A flower for whom?) translated into Italian by Valentina Colombo.

Basim Alansar was born in Baghdad in Iraq in 1970. In 1994, he earned his BA in Business from the University of Mustansiriyah in Baghdad. He started publishing his literary works in the early 1990's in Iraq and Arab newspapers and magazines. In 1997, he released his play entitled "Rajol Al Safsaf" (The Man of the Willows) in Baghdad. In 2007, he published in Damascus his first collection of poetry "Taranim Ibn Adam" (The hymns of the Son of Adam). Since 1998,Alansar has been living in Denmark.

جمانة حداد. ولدت في بيروت في العام 1970. هي شاعرة ومترجمة وصحافية لبنانية ومحرّرة القسم الثقافي في جريدة النهار اللبنانية، ومديرة إدارية لمجلّة الروكي العربية ورئيسة تحرير مجلة "جسد" المتخصصة في الرقص الجسد وفنونه. منذ العام 1995 أصدرت تسع مجموعات شعرية. ولها في الترجمة "أصدقاء الظلّ" (نظم بالإنجليزية لكاميل ميناردي، 2002، عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت) و"بيروت عندما كانت مجنونة" (نظم بالإنجليزية للكاتب انطونيو غيرا، 2003، عن دار المتوسط، ميلانو) و"سجود، أعوت وستكون له هيئات ما وخصوص شاعرا المنحورة في القرن العشرين" (انطولوجيا الشعر اللبناني الحديث بالإسبانية لـ خوان غويتيسولو الماجدي بن طاهر، دار الساقي والدار العلوية، بيروت). وتشكر من بين أعمالها "وقت لطعم" عام 1995 و"دعوة إلى عشاء سرّي" عام 1998 و"لم أرتكب ما يكفي" عام 2003 و"عودة ليليت" عام 2004 و"حوار مع كتاب دولبين" عام 2006. تدير جائزة الصحافة الحرة في دبي عام 2006 وحازت على جائزة بلو ميدربوليس الماجدي بن طاهر للأدب العربي لعام 2010 عن مجموعتها في حضرة نيسان في موندياليّ.

Joumana Haddad was born in Beirut in 1970. She is a Lebanese poet, translator and journalist. She is the chief editor of the cultural section of the Lebanese newspaper "An Nahar", the administrator of the IPAF literary prize (the "Arab Booker") and the editor-in-chief of Jasad magazine, a controversial Arabic magazine specialized in the literature and arts of the body.Since 1995, she has published nine collections of poetry. She also translated several books: from Italian, the poetry of Emmanuel Minardo "Touches of Shadow" (published by the Arab Institute for studies and publication, Beirut, 2002), the novel of Antonio Ferrari "When Beirut was Insane" (published by "Dar Al Nahar" for publication, Beirut, 2003), in addition to a modern Lebanese anthology in Spanish "Death will Come and it will Have Your Eyes: Anthology of 150 Poets Who Committed Suicide in the 20th Century" (published by "Dar Al Mada" for publication" and "Dar Al Arabiah li Ouloum", Beirut, 2007). She won the "Arab press Award" in Dubai in 2006. She released several collections of poetry including:Time for a Dream (1995), Invitation to a Secret Feast (1998), I did Not Sin Enough (2003), Lilith's Return (2004), Conversations with International Writers, (2006). She has been recently awarded with the "2010 Blue Metropolis Al Majdi Ibn Al Thaher Arab Literary Prize", which she will be receiving in April in Montreal.

جنين العجري. هو كاتب وطبيب بشري. من مواليد العام 1972. نشر ثلاث روايات بعنوان "دياريمام" عام 2000، و"الوحز" عام 2005 و"المعلقة الأخيرة" عام 2006 عن دار الانتشار العربي في بيروت بالإضافة إلى مجموعته القصصية التي نشرت عام 2009 بعنوان "توافق وأغلطة وأشياء أخرى". حاصل على وسام السلطان قابوس للآداب والفنون عام 2007. هو يعمل في مسقط ويعمل طبيباً في مستشفى.

Hussein Al Abri is a Omani writer and doctor. He was born in 1972 in Oman. Since 2000 he has published 3 novels: "Dizziam" (2000), "Al Wakhez" (The Sting, 2005) and "Al Moalaka Al Akhira" (The Last Poem, published by "Dar Al Inticharr Al Arabi", Beirut, 2006) in addition to a collection of short stories "Nawafez wa Aghtia wa Achya'a Oukhra" (Windows, Covers and Other Stuff, 2003). He won the Sultan Qabus medal for literature and arts in 2007. He lives in Muscat and works as a doctor at a hospital.

حسين جلعاد. ولد في مدينة إربد، الأردن عام 1970. هو شاعر وصحفي أردني، يعمل محرّراً صحفياً في شبكة الجزيرة الفضائية في الدوحة قطر. عمل سابقاً محرراً ثقافياً في صحيفتي "العرب اليوم" و"الرأي" الأردنيتين. راسل عدداً من الصحف العربية مثل القدس العربي في لندن. صدر له مجموعة شعرية بعنوان "العاني يصغي دائماً" في عمان الأردن عام 1999، و"كما يفتح الأنبياء" نشر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر في بيروت عام 2007، يعمل صحافياً منذ العام 1997. كما أنه يكتب حالياً في صحيفة "الغد" في بيروت.

Hussein Jelaad was born in Irbid city in Jordan in 1970. He is a Jordanian poet and journalist. He is an editor at Al Jazira TV channel in Doha. He was the editor of the cultural section of the Jordanian newspapers "Al Arab Al Yawn" and "Al Ra'y". He has written for several Arab newspapers such as "Al Quds Al Arabi" in London. In 1999, he has published a book of poetry entitled "Eternal Crucifixion of the Prominent" (published by "Dar Amina" in Rabat). He published two collections of short stories: "Ma Yasaddiq Al-Rasa'il" (Who Believes Messages?) and "Tuffah Al-Zill", as well as "Marakish:Asrar Ma'lana" (Marrakesh: Heralded Secrets) (2008), a literary text which attempts to outline the history of his home town, combining prose and poetry. He co-wrote a book about the city of Marakesh with Saad Sarhane. He holds the prizes of Moulay Zakaria (Agency, 1991), of the Union of Moroccan Writers (1998) and the Buland al-Haydari Prize for the young poet (Asilah, 2003).

حمدي الجزار. هو روائي وقاص مصري. ولد عام 1970 في القاهرة في مصر. حصل على الإجازة في الفلسفة من جامعة القاهرة عام 1992. أصدر روايتين بعد أن كتب عدداً من القصص القصيرة. روايته الأولى بعنوان "سحر أسود" صادرة عن دار ميريت في طبعتين عامي 2005 و2007 فيما الطبعة الثالثة منها صادرة عن "دار الدار" عام 2009. وقد نالت جائزة مؤسسة ساويرس للأدب النصري في القاهرة عام 2006. ثم صدرت بالإنكليزية عن مطبوعات الجامعة الأمريكية في القاهرة عام 2008 عن "دار الدار". نشرت نصوصه في مجلات أدبية بارزة مثل باتيهال في لندن، وتريكيراتي في شيكاغو. شارك حمدي الجزار في برنامج الكتابة الدولية "International Writing Program" في جامعة "آيوا" في الولايات المتحدة الأمريكية. يعمل مطرقاً على مركز أبحاث القناة الثقافية في التلفزيون المصري.

Hamdy El-Gazzar is an Egyptian writer and novelist. He was born in 1970 in Cairo in Egypt. He earned his BA in Philosophy from Cairo University in 1992. After publishing numerous short stories, he published two novels. His first one, "Sihir Aswad", (Black Magic) was printed by "Dar Mirit" in two editions (2005 and 2007). The third one was released by "Dar El Dar" in 2007. It was awarded the Sawiris Foundation Prize for Egyptian Literature in 2006. It was translated into English by AUC press in Cairo in 2007. In 2008, "Dar El Dar" published his second novel. His texts were published in prominent literary magazines, such as "Banipal" in London and "Triquarterly" in Chicago. He participated in the International Writing Program at Iowa University in the USA. He is the director of the research center at the cultural Egyptian TV channel.

هالة كوثراني. ولدت في بيروت في شهر آب عام 1977. درست العلوم السياسية والأدب العربي في الجامعة الأمريكية في بيروت. تشرف على إنهاء رسالة الماجستير في الأدب العربي في الجامعة نفسها. تعمل حالياً محررة تحرير مجلة "لها" الثانية لدار الحياة في بيروت. أصدرت روايتان بعنوان "الأسود الأخير" و"صديق يوسف" عن دار الساقي في عامي 2008 و 2009. تنشر أسبوعياً منذ العام 2000 قصة قصيرة في مجلة "هنا".

Hala Kawtharani was born in Beirut in August 1977. She studied Political Science and Arabic Literature at the American University of Beirut (AUB). She is currently working on her Master's thesis in Arabic literature at AUB. She is the editor in chief of "Laha" magazine that is affiliated to "Dar Al Hayat" in Beirut. She released two novels: "Al Ousboo' Al Akhir" (The last week, published by "Dar El Saki", 2006) and Studie Beirut (published by "Dar El Saki" in 2008). Since 2000, she publishes weekly short stories in "Laha" magazine.

هيام بايود. ولدت سنة 1975 في بيروت. حيث بدأت الدراسة في جامعة القدّيس يوسف. بدأت الكتابة باكراً ولكنها ظهرت في النشر منذ سنة 2001. هي شاعرة وقاصة. نشرت مجموعتين تعرجتين بعنوان "ارتباك الغيم" عام 2001 و"المجموعة الثانية" "مرايات الماء" عام 2006. وقد أتاحت لها المجموعة المشاركة في عدد من المتقاطعات الأدبية، خصوصاً في الميركاتو والصيدا وبيروت. نالت روايتها "خرائط الأشياء" جائزة فرنسا- لبنان. وأتاحت لها دعوات كثيرة، ومن بينها فرانس 2 المشاركة في برنامج أدبي بعد أولهيلمي باروت. تكرس بايد على وقتها للكتابة وتقيم في بيروت مع بناتها الثلاث.

Hyam Yared was born in 1975 in Beirut. She studied in Université Saint Joseph in Beirut. She started writing at an early age and started publishing her works in 2001. She is a poet and a novelist. "Dar An Nahar" published two of her collections of poetry. In 2001, she released "In'kissaat Al Qamar" (Moon Reflections) and in 2004 a second collection of poetry entitled "Jirahat Al Maa" (The Wounds of Water). She participated in several literary festivals in Portugal, Mexico and Sweden. She released two novels: "L'Armoire des Ombres and Sous la Tonnelle". Her books have received several awards, such as the prize France-Liban. France 3 channel invited her to participate in a literary TV show hosted by Olivier Barrot. She devotes herself to writing and lives in Beirut with her three daughters.

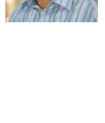
هالة كوثراني. ولدت في بيروت في شهر آب عام 1977. درست العلوم السياسية والأدب العربي في الجامعة الأمريكية في بيروت. تشرف على إنهاء رسالة الماجستير في الأدب العربي في الجامعة نفسها. تعمل حالياً محررة تحرير مجلة "لها" الثانية لدار الحياة في بيروت. أصدرت روايتان بعنوان "الأسود الأخير" و"صديق يوسف" عن دار الساقي في عامي 2008 و 2009. تنشر أسبوعياً منذ العام 2000 قصة قصيرة في مجلة "هنا".

نجاد علي. هي شاعرة مصورة ولدت في القاهرة عام 1975. حازت على شهادة الماجستير في اللغة العربية وآدابها بدرجة ممتاز من جامعة القاهرة عام 2006 عن أطروحتها "المفارقة في قصص يوسف إدريس القصيرة". صدر لها ديوانان بعنوان "كأن خرافي غايته النزيرة" (القاهرة 2002)، و"حائط منقوش" (القاهرة 2005). يحصلت على جائزة أفضل ديوان شعر من وزارة الثقافة المصرية عام 1998. تعمل حالياً على أطروحة الدكتوراه حول "الراوي في روايات نجيب محفوظ".

Nagat Ali is an Egyptian poet. She was born in Cairo in 1975. She earned her Master's degree in Arabic language and literature from Cairo University in 2006. Her thesis was entitled "Irony in the Short Stories of Yusef Idris". She published two collections of poetry "Kain Khourafi Ghayatouhou Al Sarsara" (Cairo 2002) and "Ha'et Machkouk" (Cracked Wall, Cairo 2005). In 1998, she won the first prize for the best collection of poetry from the Ministry of Culture in Egypt. She is currently working on her PhD dissertation "The Narrator in the novels of Naguib Mahfouz".

نجوان درويش. ولد في القدس في فلسطين عام 1978. صدرت مجموعته الشعرية الأولى "كأن يدق الباب الأخير" عام 2000. هو رئيس لتحرير مجلة "من وإلى" التي تنشر أعمال الأجيال الصاعدة من الكتاب العرب وكتاب في القسم الثقافي لجريدة "الأخبار" اللبنانية. ظهر شعره في أنطولوجيات مختلفة، كانت آخرها "القصيدة الفلسطينية المعاصرة" عن منشورات "كونابي بريه" في بلجيكا عام 2008. "لعنة نفرين جديد" عن منشورات نورتين في نيويورك عام 2008. شارك في تأسيس وتنفيذ مشاريع مختلفة في الإعلام والثقافة والفنون البصرية. من بينها "القدس في المنفى" ومجلة "رؤى جانبية" ومشروع "مسارات" و"أن تكون بلجيكيا" وبرنامج للكتاب يبحث في موضوع الهوية، وغيرها.

Najwan Darwish was born in Jerusalem, Palestine, in 1978. His first book of poetry "He Was Knocking on the Last Door", was published in 2000. He is the editor of a new cultural magazine "Min Wa Ila" which publishes the works of the emerging generation of Arab writers. He writes in the cultural section of the Lebanese newspaper "Al Akhbar". His poetry has appeared in several anthologies such as The Modern Palestinian poetry (Belgium publishing House in 2008) and A Language for a New Century (Norton publications, New York, 2008). He participated in creating and implementing several projects in the cultural media and visual arts fields including "Al Quds Fi Al Manfa" (Jerusalem in Exile), the magazine "Rou'a Janibiya", the project "Massarat" and a program entitled "Being a Belgian" that deals with nationality issues.



نجوى بشطوطي. هي قاصة وروائية ليبية. من مواليد العام 1970. أول إصدار لها كانت مسرحية "المعطف" التي شاركت بها في مهرجان الشارقة للإبداع العربي ونالت الترتيب الثاني عام 2003 وقد صدرت عن وزارة الإعلام والثقافة الإماراتية، ثم صدرت لها مجموعة قصصية بعنوان "قصص ليست للرجال" عن دار الحضارة العربية في القاهرة عام 2004. كما صدرت لها رواية بعنوان "ورد الأحمر" عن دار الحضارة العربية في القاهرة عام 2005 ومجموعة قصصية بعنو